



# **Internacionalna poslovno-informaciona akademija Tuzla**

Visoka škola za savremeno poslovanje, informacione tehnologije i tržišne komunikacije

## **PRAVILNIK O MOBILNOSTI**

**Visoke škole za savremeno poslovanje, informacione tehnologije i tržišne komunikacije „Internacionalna poslovno – informaciona akademija“ Tuzla**

Tuzla, 2018. godine

Na osnovu Statuta Visoke škole za savremeno poslovanje, informacione tehnologije, tržišne komunikacije "Internacionalna poslovno - informaciona akademija" Tuzla, a u vezi sa članom 60 Zakona o visokom obrazovanju Tuzlanskog kantona ("Službene novine TK" broj: 7/16, 10/16, 5/17 i 15/17), Senat Visoke škole za savremeno poslovanje, informacione tehnologije, tržišne komunikacije "Internacionalna poslovno - informaciona akademija" Tuzla, donosi

## **PRAVILNIK O MOBILNOSTI**

### **Visoke škole za savremeno poslovanje, informacione tehnologije i tržišne komunikacije „Internacionalna poslovno – informaciona akademija“ Tuzla**

#### **I - OSNOVNE ODREDBE**

##### **Član 1.**

Pravilnikom o mobilnosti (u daljem tekstu: Pravilnik) uređuju se osnovna načela mobilnosti dolaznih i odlaznih studenata, nastavnog i nenastavnog osoblja na Visokoj školi za savremeno poslovanje, informacione tehnologije i tržišne komunikacije „Internacionalna poslovno – informaciona akademija“ (u daljem tekstu: Visoka škola), vrsta i trajanje mobilnosti, postupak prijave, javne isprave, prava i obaveze studenata, akademskog i nenastavnog osoblja, osnovni principi prenošenja ECTS bodova stečenih na drugoj visokoškolskoj ustanovi, kao i druga pitanja u vezi sa provođenjem programa mobilnosti.

##### **Član 2.**

Osobe uključene u program mobilnosti dužne su poštovati Etički kodeks i druge propise Visoke škole i institucija na kojim ostvaruju mobilnost.

##### **Član 3.**

Visoka škola promoviše mobilnost studenata i internacionalizaciju visokog obrazovanja putem razmjene studenata, akademskog i nenastavnog osoblja.

Razmjena studenata, akademskog i nenastavnog osoblja može se vršiti kroz programe međunarodne razmjene, ugovore sa ustanovama u inostranstvu ili na bazi drugih sporazuma, u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju Tuzlanskog kantona.

Visoka škola će imenovati Koordinatora za međunarodnu saradnju koji će u zajedno sa drugima organima Visoke škole provoditi program mobilnosti na Visokoj školi.

##### **Član 4.**

Termini koji se koriste u ovom pravilniku imaju sljedeće značenje:

- 1) **Mobilnost** osoblja podrazumijeva boravak u inostranstvu na nematičnoj instituciji u svhu realizacije akademskih i drugih aktivnosti.
- 2) **Mobilnost odlaznih studenata** podrazumijeva boravak na nematičnoj instituciji, nakon čega se student vraća na Visoku školu i dovršava započeti studijski program.
- 3) **Mobilnost dolaznih studenata** podrazumijeva boravak stranih studenata na Visokoj školi na određeni period.
- 4) **Matična institucija** je Visoka škola za savremeno poslovanje, informacione tehnologije i tržišne komunikacije „Internacionalna poslovno – informaciona akademija“ Tuzla.
- 5) **Institucija domaćin** je partnerska inostrana visokoškolska ustanova na kojoj se ostvaruje mobinost.
- 6) **Partnerska institucija ili institucija partner** je visokoškolska ustanova sa kojom Visoka škola ima potpisan relevantan dokument o međunarodnoj saradnji
- 7) **Odlazni student** je student Visoke škole koji radi realizacije mobilnosti privremeno nastavlja studij na instituciji domaćinu.
- 8) **Dolazni student** je inostrani student u mobilnosti na Visokoj školi kao instituciji domaćinu.
- 9) **Ugovor o učenju** je javna isprava kojom se ugovara program mobilnosti i u koju se unose podaci o studentu, ativnosti (predmeti) koje će student pratiti na intituciji domaćinu i pripadajući ECTS bodovi. Ugovor o učenju se može sklapati na temelju relevantnog dokumenta o međunarodnoj saradnji.
- 10) **Osoblje** obuhvata osoblje koje svoja prava iz radnog odnosa ostvaruje na Visokoj školi, a koje učestvuje u programima mobilnosti.
- 11) **Ugovor o mobilnosti osoblja** je dokument kojim se definiraju aktivnosti nastavnog i nenastavnog osoblja tokom boravka na instituciji domaćinu (predavanje, profesionano usavršavanje akademskog i nenastavnog osoblja u obliku redovne obuke osoblja itd.)
- 12) **Nominacijsko pismo** je dokument kojim se kandidat zvanično nominira za mobilnost. Ovaj dokument izdaje Visoka škola, a sadrži informacije o kandidatu, njegovom/njenom statusu te podršci za mobilnost.
- 13) **Ugovor o stručnoj praksi** je ugovor kojim se za pojedinog studente ugovara program stručne prakse na instituciji domaćinu. Ugovor o stručnoj praksi se može sklopiti na temelju institucionalnog sporazuma ili neovisno od njega, ukoliko je tako propisano za određene profesije.
- 14) **Uvjerenje o obavljenoj stručnoj praksi** je isprava kojom poslodavac pruža detaljne podatke o obavljenoj stručnoj praksi i postignutim rezultatima studenta.

## **II – MOBILNOST STUDENATA**

### **Član 5.**

Osnovni dokumenti kojima se definira program mobilnosti i na temelju kojih se priznaje ostvareni program su:

- 1) Ugovor o učenju odnosno ugovor o stručnoj praksi
- 2) Prepis ocjena
- 3) Uvjerenje o obavljenoj stručnoj praksi

## **III – ODLAZNI STUDENT**

### **Član 6.**

Uslovi za prijavu te kriteriji i način odabira kandidata određeni su institucionalnim sporazumom.

Student koji je izabran za program mobilnosti za studijski boravak, sklapa ugovor o učenju sa matičnom visokoškolskom ustanovom i institucijom domaćinom, ako institucionalnim sporazumom nije drugačije propisano.

U ugovoru o učenju se navode nazivi predmeta za koje se student prijavio, sa pripadajućim brojem ECTS bodova koje izabrani predmeti nose na instituciji domaćinu, istraživanje ili izrada diplomskog rada uz pripadajući broj ECTS bodova.

Student koji je izabran za program mobilnosti za stručnu praksu, sklapa ugovor o stručnoj praksi sa matičnom institucijom i institucijom domaćinom, ako institucionalnim sporazumom nije drugačije propisano. Sastavni dio ugovora o stručnoj praksi predstavlja i dokument „Quality commitment“ („Obaveza kvaliteta stručne prakse“) kojim se uređuju prava i obaveze svih ugovornih strana vezano za obavljanje stručne prakse. Uslovi i način provođenja stručne prakse studenata na studijskim programima na Visokoj školi regulisani Pravilnikom o provođenju stručne prakse, ne odnose se na program mobilnosti za stručnu praksu.

Potpisivanjem ugovora o učenju/stručnoj praksi, matična institucija odobrava studentu odlazak na mobilnost i odabrani studijski program/program stručne prakse, a institucija domaćin ga prihvata i odobrava odabrani studijski program/program stručne prakse.

Pri sklapanju ugovora o učenju/stručnoj praksi odlaznom studentu se vrši upoređivanje i procjena usaglašenosti programa matične institucije i institucije domaćina. Za ovu procjenu je nadležan koordinator za međunarodnu saradnju.

Ugovor o učenju/stručnoj praksi se može mijenjati samo uz saglasnost svih potpisnika, a sve promjene moraju biti u pisanom obliku. Izmijenjeni ugovor o učenju/stručnoj praksi mora biti dostavljen nadležnoj službi u pisanom obliku.

## Član 7.

Nakon ostvarene mobilnosti, institucija domaćin je dužna studentu izdati prepis ocjena ili uvjerenje o obavljenoj stručnoj praksi.

## Član 8.

Upoređivanje i procjenu usaglašenosti studijskih programa, priznavanje ECTS bodova, predmeta i ocjena vrši Komisija za priznavanje ispita koju imenuje direktor u skladu sa Pravilnikom o priznavanju ispita. Ocjenu stručne prakse vrši Voditelj stručne prakse na Visokoj školi.

Upoređivanje i procjena iz prethodnog stava se vrši polazeći od načela maksimalne fleksibilnosti, a uzimajući u obzir sljedeća pravila:

- a) za odslušane i položene predmete na instituciji domaćinu, priznaju se ECTS bodovi kako je to predviđeno na matičnoj instituciji. U slučaju da na instituciji domaćinu ne postoji sistem ECTS bodovanja ili nije podudaran sa sistemom ECTS bodovanja na matičnoj ustanovi, stečeni bodovi se priznaju u utvrđenom broju ECTS bodova matične institucije.
- b) u slučaju da je predmet odslušan, a nije položen ispit na instituciji domaćinu, matična institucija će studentu po povratku dozvoliti da pristupi polaganju ispita bez ponovnog slušanja dotičnog predmeta;
- c) ukoliko položeni predmeti na instituciji domaćinu ne postoje na matičnoj instituciji ili ako su preklapanja u sadržaju predmeta nedovoljna za njihovo priznavanje u obliku u kojem postoje na Visokoj školi, dobijena ocjena i stečeni ECTS bodovi se mogu priznati kao izborni predmet
- d) priznati izborni predmeti ne trebaju odgovarati ponudi izbornih predmeta na matičnoj instituciji
- e) pri priznavanju ECTS bodova, ne uzima se u obzir na kojem obliku nastave su stečeni (ECTS bodovi ostvareni polaganjem ispita iz pojedinih predmeta mogu zamijeniti ECTS bodove koji bi se po nastavnom planu i programu matične institucije ostvarivali kroz druge oblike nastave – seminari, vježbe i sl.

Priznavanje ocjena:

- studentu se priznaju ocjene ostvarene na instituciji domaćinu. Ako sistemi ocjenjivanja na instituciji domaćinu i matičnoj instituciji nisu identični, studentu se ocjene, u mjeri u kojoj je to moguće, pretvaraju u ocjene matične institucije prema međuinstitucionalnom sporazumu ili drugom relevantnom dokumentu mobilnosti;
- sve ocjene ostvarene na instituciji domaćinu koje je moguće pretvoriti u sistem ocjenjivanja, ulaze u prosjek ocjena studija na matičnoj instituciji. Ocjene koje nije moguće pretvoriti u sistem ocjena (npr. položio – nije položio) upisuju se u izvornom obliku i ne ulaze u prosjek ocjena studija na matičnoj instituciji.

Upis priznatih predmeta, bodova, ocjena i stručne prakse:

- u index se upisuju nazivi predmeta, ostvarene ocjene i ECTS bodovi u skladu sa Pravilnikom o priznavanju ispita;
- obavljena stručna praksa upisuje se u index uz propisan broj ECTS bodova, prema Nastavnom planu i programu na Visokoj školi na način propisan Pravilnikom o provođenju stručne prakse;
- u index se upisuje napomena gdje i kada su predmeti položeni odnosno stručna praksa obavljena,
- studentska služba dužna je najkasnije 10 dana prije početka semestra u kojem student nastavlja program na matičnoj instituciji upisati podatke iz ovog člana u studentsku ispravu (index). Ukoliko to nije moguće, matična institucija je dužna studentu omogućiti redovan nastavak studija i bez upisa navedenih podataka.

#### **Član 9.**

Odlazni student tokom mobilnosti zadržava postojeći status na Visokoj školi.

Odlazni student je za vrijeme trajanja mobilnosti oslobođen plaćanja školarine na instituciji domaćinu, ukoliko institucionalnim sporazumom nije drugačije određeno.

#### **Član 10.**

U okviru odabranog programa, student na instituciji domaćinu u jednom semestru mora ostvariti minimalan broj ECTS bodova koji je propisan uvjetima sporazuma o mobilnosti, a odgovara periodu mobilnosti.

Okončanjem mobilnosti, a najkasnije do početka narednog semestra, student je obavezan dostaviti prepis ocjena sa institucije domaćina ili uvjerenje o obavljenoj stručnoj praksi te druge dokumente određene konkursom ili institucionalnim sporazumom koordinatoru za međunarodnu saradnju.

### **IV – DOLAZNI STUDENT**

#### **Član 11.**

Na zahtjev studenta, a u skladu sa institucionalnim sporazumom, Visoka škola kao institucija domaćin, sklopit će sa studentom i matičnom institucijom Ugovor o učenju/stručnoj praksi.

Ugovor o učenju potpisuju dolazni student, direktor ili dekan u ime matične visokoškolske ustanove te direktor na instituciji domaćin.

Ugovor o stručnoj praksi potpisuju dolazni student, koordinador za međunarodnu saradnju te institucija domaćin, odnosno poslodavac. Ugovor o učenju/stručnoj praksi se može mijenjati samo uz saglasnost svih potpisnika, a sve promjene moraju biti u pisanom obliku.

Dolazni student se upisuje u studentskoj službi Visoke škole pri čemu mu se izdaje index u koji se evidentiraju sve izvršene obaveze studenta.

Dolazni student ima prava i obaveze redovnog studenta na Visokoj školi, ukoliko institucionalnim sporazumom nije drugačije određeno.

Dolazni student je za vrijeme trajanja mobilnosti oslobođen plaćanja školarine na Visokoj školi ukoliko institucionalnim sporazumom nije drugačije određeno.

Dolazni student koji želi upisati dio/djelove studijskog programa na Visokoj školi izvan institucionalnog sporazuma o mobilnosti, podnosi zahtjev direktoru. Odluku o prihvatanju studenta i troškovima njegovog studiranja, donosi direktor institucije domaćina.

#### **Član 12.**

Realizacijom mobilnosti Visoka škola, kao institucija domaćin, izdaje studentu uvjerenje o prepisu ocjena, odnosno potvrdu o stručnoj praksi na engleskom jeziku.

### **V – MOBILNOST OSOBLJA**

#### **Član 13.**

Mobilnost osoblja odnosi se na boravak nastavnog i nenastavnog osoblja u radnom odnosu na Visokoj školi (u daljem tekstu: osoblje) na instituciji domaćinu, nakon čega se zaposlenik vraća na matičnu instituciju.

Svrha mobilnosti osoblja može biti održavanje nastave, stručno usavršavanje, pripremni pojeti i dogovaranje međunarodne saradnje, priprema i sudjelovanje u međunarodnim projektima.

Osnovni dokumenti kojim se definira program mobilnosti osoblja i na osnovu kojih se priznaje ostvareni program su:

- 1) nominacijsko pismo
- 2) ugovor o mobilnosti
- 3) pozivno pismo

#### **Član 14.**

Osoblje može sudjelovati u sljedećim oblicima mobilnosti:

- a) mobilnost u okviru bilateralnih sporazuma koje je Visoka škola sklopila sa partnerima u inostranstvu;
- b) mobilnost na temelju sporazuma sa partnerskim institucijama u okviru Erasmus+ programa te ostalih međunacionalnih programa
- c) mobilnost u okviru projekata i
- d) drugim oblicima mobilnosti u kojima sudjeluje Visoka škola

Vrsta i trajanje mobilnosti definiše se institucionalnim sporazumom i/ili raspisanim konkursom na temelju kojeg se ostvaruje mobilnost.

#### **Član 15.**

Prijava, način i kriterij odabira kandidata definiraju se institucionalnim sporazumom ili drugim relevantnim dokumentom, odnosno odredbama konkursa u okviru kojeg se ostvaruje mobilnost u kojem se navode rokovi za prijavu i drugi potrebni podaci.

Kandidati se biraju prema sljedećim kriterijima, osim ako način odabira nije drugačije regulisan pravilima pojedinog institucionalnog sporazuma:

- kvalitet predloženog radnog programa/plana rada
- strateški ciljevi razvoja Visoke škole
- poticanje raznovrsnosti područja iz kojih dolaze kandidati za mobilnost
- dosadašnji broj otvorenih mobilnosti

Ako institucionalnim sporazumom nije drugačije određeno, broj mobilnosti koje jedna osoba može ostvariti unutar jedne akademke godine nije ograničen na jednu mobilnost, ali će se prednost davati osobama koje u istoj ili prethodnim godinama nisu ostvarile mobilnost.

Osoblje koje učestvuje u mobilnosti, dužno je posjedovati putno zdravstveno osiguranje i osiguranje od nesreće za vrijeme mobilnosti, osim ako posebnim sporazumom nije drugačije određeno.

#### **Član 16.**

Nakon povratka sa mobilnosti na matičnu instituciju, osoba je dužna podnijeti izvještaj o ostvarenoj mobilnosti i isti dostaviti koordinadoru za međunarodnu saradnju, u svrhu pripreme godišnjeg izvještaja o međunarodnoj saradnji.

Učesnici u mobilnosti su dužni učestvovati u aktivnostima procesa „internacionalizacije kod kuće“ kroz širenje informacija, znanja i postignuća u procesu mobilnosti na Visokoj školi.

### **VI – PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**

#### **Član 17.**

Tumačenje ovog Pravilnika daje Senat Visoke škole.

#### **Član 18.**

Izmjene i dopune pravilnika vrše se na način i u postupku koji je predviđen za donošenje pravilnika.

#### **Član 19.**

Ovaj pravilnik stupa na snagu danom donošenja.

Ovaj pravilnik se odnosi i na mobilnost između visokoškolskih ustanova i institucija unutar Bosne i Hercegovine, ukoliko aktima Visoke škole ova mobilnost nije uređena drugačiji način.



Predsjednik Senata

Broj:176/2018

Datum: 31.12.2018. godine

---

Damir Bećirović, MA ekonomije